



Herausgeber: Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Josef Waldvogel, für den übrigen Inhalt: A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 17/2013

Mittwoch, 24. April 2013

Redaktionsschluss- änderungen

Der Redaktionsschluss für KW 18 (1. Mai) wird von Montag, 29.04.2013 auf **Freitag, 26.04.2013, 10.00 Uhr** vorverlegt.

Der Redaktionsschluss für KW 19 (Christi Himmelfahrt) wird von Montag, 06.05.2013 auf **Freitag, 03.05.2013, 10.00 Uhr** vorverlegt.

Wahl der Schöffinnen und Schöffen der Gemeinde St. Märgen für die Geschäftsjahre 2014 bis 2018

Bekanntmachung

Die vom Gemeinderat beschlossene Vorschlagsliste für Schöffinnen und Schöffen liegt in der Zeit vom 25.04. bis 02.05.2013 im Rathaus, Rathausplatz 6, St. Märgen, Hauptamt, zu jedermanns Einsicht auf.

Innerhalb einer Woche nach Ablauf der genannten Auflegungsfrist kann schriftlich oder zu Protokoll beim Bürgermeisteramt St. Märgen, Rathausplatz 6 in 79274 St. Märgen Einspruch erhoben werden.

Der Einspruch kann nur damit begründet werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen worden sind, die nach § 32 GVG (Gerichtsverfassungsgesetz) ent-

weder nicht aufgenommen werden durften oder nach den §§33 und 34 GVG nicht aufgenommen werden sollten (§ 37 GVG).

St. Märgen, den 24. April 2013
gez. Waldvogel, Bürgermeister

Anzeige von Geldspielgeräten

Die Gemeinde macht darauf aufmerksam, dass nach § 7 der Vergnügungssteuersatzung das Aufstellen und der Betrieb von Geldspielgeräten an öffentlich zugänglichen Orten schriftlich anzuzeigen sind. Verpflichtet hierzu ist neben dem Automatenaufsteller auch der Eigentümer der für die Aufstellung genutzten Räumlichkeiten oder des Grundstücks. Entsprechende Meldungen sind an die Gemeinde St. Märgen, Rechnungsamt, Rathausplatz 6, 79274 St. Märgen zu richten.

Verabschiedung von Bürgermeister Waldvogel

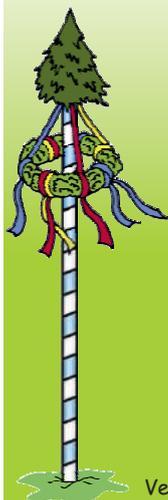
Zur Verabschiedung von Bürgermeister Josef Waldvogel am **Dienstag, 30. April 2013, 18.30 Uhr**, in der **Schwarzwaldhalle** ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

1. MAI

Mai- und Wanderhock



in St. Märgen



Wo?

Beim Schwarzhäusle
im Erlenbach,
nähe Gasthaus Sonne Neuhäusle

Wann?

Mittwoch, 1. Mai
ab 10.00 Uhr

Veranstalter: Betzitglunke St. Märgen e.V.

st.märgenkultur



Lieder aus der Romantik von Fanny Hensel und Felix Mendelssohn Bartholdy

„Was zieht mir das Herz so,
was zieht mich hinaus?“

(J.W. v. Goethe)



Mariko Mitsuya Klavier

Sopran Monika Eder

Samstag, 4. Mai 2013, 20:00 Uhr
Sankt Märgen, Kapitelsaal des Klostermuseums

Eintritt: **ÜOK 13.- €**, Abendkasse 14.- €

ÜOK Tourist-Information St. Märgen und bei allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald, Reservix- und BZ-Verkaufsstellen.

Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

▼ **ÄRZTLICHER NOTDIENST**

Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:

Tel. 0761/8099800;

Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefs-krankenhaus): Tel. 0761/80998099;

Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:

01803/222555-45

Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr: Tel. 112

▼ **APOTHEKE**

Samstag, 27.04.2013

Holzmarkt-Apotheke,
Kaiser-Joseph-Str. 255
79098 Freiburg (Innenstadt),
Tel. 0761 – 31321

Sonntag, 28.04.2013

Park-Apotgheke, Kirchplatz 7
79853 Lenzkirch, Tel. 07653 – 290
Zasius-Apotheke, Günterstalstr. 39
79102 Freiburg (Wiehre),
Tel. 0761 – 73280

Montag, 29.04.2013

Jahn-Apotheke, Schwarzwaldstr. 146
79102 Freiburg (Stadt), Tel. 0761 – 703920
Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2
79822 Titisee-Neustadt (Titisee),
Tel. 07651 – 8202

Dienstag, 30.04.2013

Littenweiler-Apotheke, Römerstr. 1
79117 Freiburg (Littenweiler),
Tel. 0761 – 69675051

Mittwoch, 01.05.2013

Dreikönig-Apotheke, Dreikönigstr. 9
79102 Freiburg (Stadt), Tel. 0761 – 75755
Münster-Apotheke, Scheuerlenstr. 20
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt),
Tel. 07651 – 922660

Donnerstag, 02.05.2013

Apotheke-im-Zo, Schwarzwaldstr. 78
79117 Freiburg (Wiehre),
Tel. 0761 – 8887979
Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten,
Freiburger Str. 4

79856 Hinterzarten, Tel. 07652 – 91140

Freitag, 03.05.2013

Kloster-Apotheke St. Märgen,
Wagensteigstr. 11
79274 St. Märgen, Tel. 07669 – 219

Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,

Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;
Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.
Mittwochnachm. geschlossen.

▼ **SONSTIGE HILFSDIENSTE**

Notdienst für Strom: EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen, Tel. 0800 3629477

Mobiler Sozialer Dienst (Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grundpflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung anderer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353 oder 0175/2244311.

Fachstelle Sucht (bwl): Beratung, Behandlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651/2422, Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0.

Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e. V.: Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im Haushalt, Beratung, Betreuung und Begleitung. Telefon 07661/9868-0 rund um die Uhr erreichbar.

Einsatz Dorfhelferin: 07661/7077

Essen auf Rädern: Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.

Hospizgruppe Dreisamtal: 07661/3139.

Rechtsanwalt-Notdienst: Tel. 0172-7451940 (18.00 – 08.00 Uhr. Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr).

Integrationsfachdienst: Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber. Holzmarkt 8, Freiburg, Tel. 0761/36894-500, Fax: 0761/36894-455.

Beratungsstelle für ältere Menschen- und deren Angehörige im Dreisamtal: Tel. 07661/391-114.

Tageselternverein Dreisamtal/Hochschwarzwald: Sprechzeiten dienstags 09.00 – 11.00 Uhr, Titisee-Neustadt, Pfauenstr. 4. Tel. 07651/972051, tagesmuetter-hsw@gmx.de oder www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de

Landwirtschaftlicher Betriebshelferdienst Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602/9101-26

Polizeiposten Hinterzarten: Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon 07652/9177-0

Bestattungen Horizonte Dreisamtal: Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50

Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarrbüro, Tel. 9103-0, Öffnungszeiten, Mo.: 09.30 – 11.30 Uhr, Di.: 17.00 – 19.30 Uhr, Mi./Fr.: 08.30 – 11.30 Uhr

Öffnungszeiten des Kindergarten St. Michael, Tel. 470: Montag bis Freitag 7.30 – 13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr.

Pfarrbücherei: Donnerstag, 16.00 – 18.00 Uhr, Samstag, 18.00 – 19.00 Uhr

Betreuungsgruppe St. Märgen: Donnerstag, 14.30 – 17.30 Uhr, im Pfarrhaus

Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen (27.04. – 03.05.2013)

Bürgermeisteramt:

Montag, Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr,
14.00 – 16.00 Uhr

Mittwoch, 01.05. **ganztags geschlossen**
Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,
14.00 – 18.00 Uhr

Freitag 08.00 – 12.00 Uhr,
nachmittags geschlossen

Gemeindekasse:

Montag 08.00 – 12.00 Uhr,
14.00 – 16.00 Uhr

Di., Fr. 08.00 – 12.00 Uhr,
nachmittags geschlossen

Mittwoch, 01.05. **ganztags geschlossen**
Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,
14.00 – 18.00 Uhr

Tourist-Information:
Mo., Di., Do., Fr. 09.00 – 12.00 Uhr,
nachmittags geschlossen

Mittwoch, 01.05. **ganztags geschlossen**

AUS DEM GEMEINDERAT

Vorschlagsliste für die Schöffenwahl und Jugendschöffenwahl der Geschäftsjahre 2014 – 2018

Schöffenwahl

Für die anstehende Schöffenwahl der Geschäftsjahre 2014 – 2018 wurde die Gemeinde St. Märgen vom Landgericht Freiburg aufgefordert 3 Einwohner der Gemeinde als Schöffe/Schöffin dem zuständigen Amtsgericht Freiburg vorzuschlagen. Dies geschieht durch Aufnahme der Personen in die Vorschlagsliste zur Schöffenwahl. Die Anzahl der vorzuschlagenden Schöffen richtet sich nach der Einwohnerzahl der Gemeinde.

Wesentlicher Gesichtspunkt bei der Aufstellung der Vorschlagsliste ist, dass der Gemeinderat durch eine individuelle Vorauswahl die Gewähr für die Heranziehung erfahrener und urteilsfähiger Personen als Schöffen bietet. Es ist darauf zu achten, dass die ausgewählten Personen für das Schöffenamtsamt geeignet sind. Das verantwortungsvolle Schöffenamtsamt verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbständigkeit und Urteilsvermögen, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen der anstrengenden Tätigkeit in der strafgerichtlichen Hauptverhandlung – körperliche Eignung. Da es entscheidend auch darauf ankommt, für das Schöffenamtsamt Personen zu gewinnen, die für die Tätigkeit besonderes Interesse haben und die besonders engagiert sind, sollen Personen, die sich für das Amt bewerben, bei gegebener Eignung nach Möglichkeit berücksichtigt werden. Für die Aufnahme einer Person in die Vorschlagsliste ist die Zustimmung von zwei Dritteln der anwesenden Mitglieder des Gemeinderats, mindestens jedoch der Hälfte der gesetzlichen Zahl der Gemeinderatsmitglieder erforderlich.

Vier Personen aus dem Gemeindegebiet hatten gegenüber der Verwaltung Interesse am Schöffenamtsamt bekundet.

Der Gemeinderat stimmte einstimmig dafür, alle vier Personen in die Vorschlagsliste aufzunehmen.

Jugendschöffen

Die Vorschlagsliste für Jugendschöffen wird vom Jugendhilfeausschuss des Landkreises aufgestellt und eingereicht. Die Gemeinde soll daher geeignete Personen benennen, die in die Vorschlagsliste des Jugendhilfeausschusses aufgenommen werden sollen. Hierbei soll möglichst eine gleiche Anzahl an Männern und Frauen benannt werden. Pro ca. 1.300 Einwohner soll eine Person vorgeschlagen werden. Dem entsprechend hat die Gemeinde St. Märgen 2 Personen vorzuschlagen. Die vorgeschlagenen Personen sollten erzieherisch befähigt und in der Jugendziehung erfahren sein. Im Übrigen gelten die Vorschriften für die Wählbarkeit der Schöffen gem. Gerichtsverfassungsgesetz.

Aufgrund eines Aufrufs im Amtsblatt der Gemeinde waren hier Meldungen von drei Personen eingegangen, die gerne als Jugendschöffe/Jugendschöffin tätig werden würden. Alle Bewerber wurden als geeignet angesehen. Der Gemeinderat stimmte einstimmig dafür, alle 3 Personen dem Jugendhilfeausschuss zur Aufnahme in die Vorschlagsliste der Jugendschöffen zu benennen.

Gehaltseinstufung des neu gewählten Bürgermeisters; Bewertung des Amtes und Einweisung in die in Betracht kommende Besoldungsgruppe

Gem. Landeskommunalbesoldungsgesetz ist der Bürgermeister nach sachgerechter Bewertung, insbesondere unter Berücksichtigung der Einwohnerzahl sowie des Umfangs und des Schwierigkeitsgrades des Amtes, in eine der in Betracht kommenden Besoldungsgruppen einzuweisen. Bei hauptamtlichen Bürgermeistern in Gemein-

den bis zu 2.000 Einwohner sind dies die Besoldungsgruppen A 14 und A 15. Über die Einweisung ist spätestens innerhalb von zwei Monaten nach Amtsantritt zu beschließen. Wird der Beamte nach Ablauf seiner Amtszeit bei der unmittelbar darauffolgenden Wahl wiedergewählt, richtet sich die Besoldung nach der höheren Besoldungsgruppe.

Nach sachgerechter Bewertung und entsprechend der bisherigen Vorgehensweise wurde einstimmig die Einweisung in die Besoldungsgruppe A 14 beschlossen.

Stellungnahme zu Bauanträgen

- Antrag auf Neubau einer Heizzentrale mit Hackschnitzelbunker, Flst. Nr. 98/1, Immissionsschutzrechtliches Genehmigungsverfahren

Der Gemeinderat erteilte einstimmig das Einvernehmen.

- Antrag auf Neubau einer Garage auf Flst. Nr. 62/3, und Antrag auf Befreiung gem. § 31 BauGB

Der Gemeinderat erteilte einstimmig das Einvernehmen.

- Antrag auf Neubau einer Doppelgarage, Erneuerung des Balkons im DG, Anbringung einer angestrahlten Werbeanlage auf Flst. Nr. 121/3

Der Gemeinderat erteilte einstimmig das Einvernehmen.

Bekanntgaben

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat den Wahlprüfungsbescheid zur Bürgermeisterwahl vom 24. Februar 2013 erlassen. Bürgermeister Waldvogel trug den Wahlprüfungsbescheid vor. Die Wahl von Manfred Kreutz zum Bürgermeister wird darin bestätigt.

Für unsere Mitbürger NOTIERT

Zugausfälle - Höllentalbahn

Vom 23.-25.04. und 30.04.-02.05. werden auf der Höllentalbahn (KBS 727) zwischen Freiburg (Brsg) Hbf und Neustadt (Schwarzw) Gleis- und Weichenarbeiten durchgeführt. Die Strecke ist an diesen Tagen ab dem späten Abend gesperrt. Somit können die letzten beiden Regionalbahnen von Neustadt

(Schwarzw) nach Freiburg (Brsg) Hbf und umgekehrt von Freiburg (Brsg) Hbf nach Neustadt (Schwarzw) nicht mehr fahren. Es verkehren Ersatzbusse deren Gesamtfahrzeit jedoch etwa 30 Minuten länger dauert. Fahrgäste werden gebeten ggf. einen frühe-

ren Reisebeginn zu planen, um erforderliche Anschlüsse rechtzeitig zu erreichen.

Übersicht zu den Zugausfällen: RB 26974 Neustadt (Schwarzw) ab 21:31 – Freiburg (Brsg) Hbf an 22:18 Uhr, RB 26973 Freiburg (Brsg) Hbf ab 22:25 – Neustadt (Schwarzw) an 23:07 Uhr, RB 26978 Neustadt (Schwarzw) ab 22:23 – Freiburg (Brsg) Hbf an 23:13 Uhr, RB 26979 Freiburg (Brsg) Hbf ab 23:25 – Neustadt (Schwarzw) an 00:07 Uhr.

Die Standorte der Bushaltestellen für den Ersatzverkehr befinden sich überwiegend in Bahnhofnähe. Die Bahnstationen Freiburg-

Littenweiler und Freiburg-Wiehre können jedoch nicht angefahren werden. Dafür halten die Busse an der VAG-Haltestelle Lassbergstraße, in Nähe der Straßenbahn-Wendeschleife für die Linie 1, sowie an der B 31 / Richtungshaltestellen in Nähe Schwabentor. Übersichten zu den Standorten der Bushaltestellen befinden sich im Informationsbereich der Bahnstationen. Die SEV-Haltestellen sind mit dem viereckigen, lilafarbenen Ersatzverkehr-Piktogramm gekennzeichnet.

In den Bussen des Schienenersatzverkehrs werden Fahrräder und sperrige Gegenstände nicht mitgenommen. In den Bussen

gelten die üblichen Tarife der Verkehrsverbände sowie der Deutschen Bahn. Auch KONUS-Gästekarten werden im SEV anerkannt. Fahrscheine können im SEV-Bus nicht verkauft werden. Reisende werden gebeten ihre Tickets vor Reisebeginn bei DB Fahrkartenausgaben, Agenturen, an Fahrschein-Automaten oder im Internet unter www.bahn.de zu erwerben.

In den Reiseauskunftsmedien werden die baustellenbedingten Änderungen angezeigt. Informationen sind auch über die Internetseite www.bahn.de/bauarbeiten abfragbar.

Der Forstbezirk Kirchzarten informiert

Gute Absatzsituation am Holzmarkt! Insbesondere im Stammholzbereich ist sowohl die Absatz-, als auch die Preissituation aktuell sehr gut. Durch den harten Winter ist relativ wenig Holz am Markt, sodass auch die Holzabfuhr i. R. zeitnah erfolgt. Auch sonstige Sortimente (Starkholz, C/D lang, etc.) sind gerade gut absetzbar. Diejenigen Waldbesitzer, die die Möglichkeiten haben, können wir daher nur ermuntern auch jetzt noch bzw. über den Sommer Holz einzuschlagen. Info's zu Preisen und Aushaltung erhalten Sie wie immer bei der zuständigen Holzverkäuferin Susanne Dreher-Zähringer (0162 / 2550740) oder den jeweiligen Revierleitern.

Bekämpfung des Buchsbaumzünslers

„So plötzlich, wie der Frühling kommt, ist auch der Buchsbaumzünsler wieder da. An vielen Pflanzen findet man jetzt zwischen zusammengesponnenen Blättern kleine, kaum ein Zentimeter große Raupen des Buchsbaumzünslers. Diese haben an ihrer Futterpflanze überwintert und fangen mit den steigenden Temperaturen wieder an zu fressen. Wenn Befall festgestellt wird, sollte möglichst bald eine Bekämpfung stattfinden. Der Erfolg der Maßnahme ist umso größer, je kleiner die Raupen sind. Eingesetzt werden können alle Mittel, die zur Bekämpfung von beißenden Insekten an Ziergehölzen im Haus- und Kleingarten zugelassen sind. Werden Buchsspinnmilbe oder -blattfloh mit Pyrethrin-Präparaten (z. B. Spruzit Neu) bekämpft, ist ebenfalls eine Wirkung gegen die Raupen zu erwarten. Seit einigen Monaten ist auch das Präparat Dipel ES in Kleinpackungen für den Hausgarten erhältlich. Es handelt sich um ein Präparat auf der Basis eines Bakteriums (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*), welches nur gegen Schmetterlingsraupen wirkt. Für alle anderen Lebewesen, einschließlich des Menschen, gilt es als unbedenklich. Das Mittel muss von den Raupen durch Fraß aufgenommen werden. Dazu muss die Pflanzen möglichst vollständig benetzt werden und in

den Tagen nach der Applikation sollte es trocken und warm sein, am besten über 15 °C. Eine Dauerwirkung ist nicht gegeben. Das bedeutet, dass bei erneutem Raupenbefall wieder behandelt werden muss. Die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln muss in jedem Fall sachgerecht erfolgen. Die Anwendungsbestimmungen, Auflagen und Hinweise, welche der Gebrauchsanweisung an der Verpackung zu entnehmen sind, sind einzuhalten.“

Informationsabend über die Grundschulförderklasse ...

Montag, 29. April 2013, 20.00 Uhr, Grundschule Kirchzarten, Schwarzwaldstraße 5. Grundschulförderklasse, was ist das? Besonders angesprochen sind Eltern schulpflichtiger Kinder, die überlegen, ob zwischen dem Kindergarten und der Grundschule eine vorschulische Förderung für die Entwicklung ihres Kindes hilfreich wäre. An diesem Abend informieren wir über die Inhalte, Ziele und Arbeitsweisen in der Grundschulförderklasse. Es besteht die Möglichkeit zu einem persönlichen Gespräch mit dem Schulleiter und der Gruppenleiterin.

Jugendamt sucht Bereitschaftspflegefamilien

Es gibt Familien, in denen die Eltern zeitweise nicht in der Lage sind, die Versorgung und Erziehung ihrer Kinder zu übernehmen. Hier übernehmen Bereitschaftspflegefamilien die Begleitung der Kinder. Sie bieten den Kindern eine Umgebung, in der sie zur Ruhe kommen können und betreuen diese, bis eine Klärung ihrer weiteren Lebensperspektive erfolgt ist. Das Jugendamt des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald sucht jetzt weitere Bereitschaftsfamilien, die Kinder in dieser schwierigen Phase begleiten. Diese sollten den Kindern Geduld, Toleranz und Einfühlungsvermögen entgegen bringen und sie in dieser schwierigen Phase begleiten können.

Zu den Voraussetzungen gehört zudem, dass mindestens ein Elternteil nicht oder nur geringfügig berufstätig ist. Die Eltern sollten offen, belastbar und flexibel sein, Freude am Umgang mit Kindern haben und über praktische Erziehungserfahrung verfügen. Ein Elternteil könnte auch gerne eine pädagogische Berufsausbildung besitzen. Es sollte Zeit und Platz für ein Pflegekind vorhanden sein.

Interessierte können sich beim Pflegekinderdienst des Landratsamtes informieren und bewerben. Dort erhalten sie auch eine fachliche Vorbereitung, Begleitung, Fortbildung sowie ein angemessenes Pflegegeld als Vergütung. Ansprechpartner ist Wolfgang Weisser, Leiter des Pflegekinderdienstes beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Stadtstr. 2, 79104 Freiburg, Tel.: 0761 2187 2270, Fax: 0761 2187 72270, E-Mail: wolfgang.weisser@lkbh.de.

Kompetente Beratung im Vor- und Umfeld von Pflege

Im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald stehen sechs Beratungsstellen für Ältere Menschen und deren Angehörige mit einem flächendeckenden Beratungsangebot im Vor- und Umfeld von Pflege zur Verfügung. Allen gemeinsam ist das Angebot an unabhängiger, individueller und kostenfreier Beratung. Die Beratung erfolgt am Telefon, in der Sprechstunde und auf Wunsch daheim. Ihre Ansprechpartnerin vor Ort ist: Gabriele Zeisberg-ViroliDiplom Sozialpädagogin (FH), Telefon: 07661/391-114, Büro: Seniorenzentrum Kirchzarten, Albert-Schweitzer-Straße 5, Kirchzarten.<http://www.beratung-senioren.de> Offene Sprechstunden finden regelmäßig statt (bis auf Urlaub und Krankheit): **Neu Montag 13:00 – 15:00 Uhr**, Di.: 10:00 - 12:00 Uhr, Mi.: 16:00 - 18:00 Uhr.

RVF-WelcomeKarte wieder erhältlich!

Ab sofort ist die WelcomeKarte sowohl als Online-Ticket wie auch an den Verkaufsstellen der Freiburger Verkehrs AG (VAG) im Vorverkauf erhältlich (Gültigkeitsbeginn: 30.04.2013). Alle Gastgeber können das 3-Tage-KombiTicket wieder bequem beziehen und Ihren Gästen anbieten. Es kostet 24,- € pro Person und gilt im ganzen RVF-Gebiet (Stadt Freiburg, Landkreise Emmendingen, Breisgau-Hochschwarzwald). Die WelcomeKarte beinhaltet die freie Nutzung der Schauinslandbahn und des Nachtverkehrs „Safer Traffic“. Ab 30.04. ist die WelcomeKarte wieder als HandyTicket zur sofortigen Nutzung erhältlich; außerdem gibt es sie im KundenCenter der Südbadenbus am Hauptbahnhof sowie bei der Tourist-Information der FWTM am Rathausplatz. An sämtlichen Stellen erhalten die Käufer eine Mappe mit nützlichen Informationen und Fahrplänen. Alle Infos unter www.rvf.de/welcomekarte VAG-OnlineTicket: <http://www.vag-onlineticket.de/> RVF-HandyTicket: <http://www.rvf.de/handyticket>

Der Energiewende die Meinung sagen

Der Verein „Klimapartner Oberrhein“ untersucht in 161 Städten und Gemeinden, was die Menschen in der Region von der Energiewende halten. In St. Märgen haben sich bisher 4 Bürger an der Bürgerumfrage beteiligt. Für ein repräsentatives Umfrage-Ergebnis sind 150 Teilnehmer pro Gemeinde nötig. Die Bürger/-innen können noch bis Ende Mai 2013 an der Umfrage teilnehmen, indem Sie anonym den Online-Fragebogen auf www.klimaschutz-oberrhein.de ausfüllen.

Alle Teilnehmer der Umfrage können eines von drei iPads gewinnen und erhalten als

Dankeschön einen satten Rabatt auf LED-Lampen, Heizungsthermostate und andere Energiesparhelfer von www.Grünspar.de. Die Teilnahme erfolgt anonym – es werden keine personenbezogenen Daten erhoben. Zur Umfrage geht es über www.klimaschutz-oberrhein.de.

Die Klimapartner Oberrhein haben zusätzlich für alle eingetragenen Vereine in der Region – egal ob Sport, Kultur oder andere Bereiche – eine spezielle Mitmach-Aktion ins Leben gerufen: Bis zu 1.000 Euro Belohnungsprämie können die Vereine erhalten, die mit den meisten Mitgliedern an der Bürgerumfrage teilnehmen.

Volkshochschule

Der Taubergießen im Frühling - Exkursion mit Bootsfahrt am Vatertag

Die blühenden Orchideenwiesen und die vielfältige Vogelwelt des bekannten Naturschutzgebietes stehen im Mittelpunkt der Exkursion. Bunte Blumenwiesen und feuchter Auewald kennzeichnen das Gebiet als ein Relikt aus einer vergangenen Zeit, als der Mensch die Natur noch mehr sich selbst überliess als heute. Das Naturschutzgebiet wird bei einem etwa 8 km langen Fußmarsch erkundet. Ein besonderer Höhepunkt der Exkursion ist die ca. 2-stündige Kahnfahrt mit dem Fischernachen durch stille Altwässer mit urwaldähnlichem Charakter und ent-

lang eines Flüsschens in der weitläufigen Auenlandschaft. Zur Exkursion bitte festes Schuhwerk, Fotoapparat und Fernglas, sowie Vesper und etwas zum Trinken mitbringen (Fahrt mit Privat-PKW, evtl. Mitfahrgelegenheit). Die Gebühr ist inkl. Kahnfahrt zzgl. Fahrtkosten; Leitung: Dr. Frank Hohlfeld. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich! **am Donnerstag 09.05. von 9 bis 18 Uhr, Treffpunkt: Kirchzarten, Bahnhof**

Anmeldungen nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669/486 oder per Fax unter 07669/9218007 entgegen!

TOURIST-INFORMATION

Veranstaltungen

Samstag, 27.04.2013

13:00 - 17:00 St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„De la couleur au paysage“ Ausstellung von Michel Tugler - Malerei**

Sonntag, 28.04.2013

10:00 - 13:00 St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**
Das Kloster Museum zeigt seine Schätze und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller.
Führung: 11 Uhr Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahre Eintritt frei, Führungen zzgl 2,00 Euro

Sonntag, 28.04.2013

13:00 - 17:00 St. Märgen, Galerie „ars alta“ **„De la couleur au paysage“ Ausstellung von Michel Tugler - Malerei**

Mittwoch, 01.05.2013

St. Märgen, Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff Mountainbike & Rennrad, Mittwoch, 18:00 Uhr**
Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Faller 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Mittwoch, 01.05.2013

10:00 - 17:00 St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**
Das Kloster Museum zeigt seine Schätze

und erzählt von der Schwarzwalduhr, dem weltweiten Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei und zeigt Werke vom Klosterbildhauer Matthias Faller.
Führung: 11 Uhr,
Eintritt 3,50 Euro, unter 15 Jahren Eintritt Frei, Führungen zzgl. 2,00 Euro

Mittwoch, 01.05.2013

11:00 - 18:00 St. Märgen, beim Schwarzhäusle, Erlenbach **Maihock der Betzitzlunkizunft**

Mittwoch, 01.05.2013

17:30 St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung**
Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

KIRCHEN

Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Gottesdienst:

Sonntag, 24.04.2013, 10.00 Uhr

Festgottesdienst Konfirmation (Pfr. Wegner) in der kath. Herz-Jesu-Kirche in Stegen, mit Gospelchor

Am Sonntag, 28.04.2013 werden konfirmiert:

Hans Amberg, Kirchzarten; Philipp Bark, St. Peter; Jonas Behlke, Stegen; Joachim-Carlos Brenneisen, St. Märgen; Julius Diener, Buchenbach-Unteribental; Alexander Eßig, Kirchzarten; Isabel Felk, Stegen; Verena Gaß, Kirchzarten; Annika Immele, Stegen; Florian Jessl, Stegen; David Kaiser, St. Peter; Barbara Knechtle, Stegen; Oliver Kostanzer, St. Peter; Sarah Kostanzer, St. Peter; Jaron Markstahler, Kirchzarten-Birkenhof; Mirco Mehler, Stegen-Eschbach; Tobias Messer, Stegen; Milan Messerschmidt, St. Märgen; Quirin Mollweide, St. Märgen; Mi-

lena Oswald, Freiburg-Kappel; André Osterloh, Stegen-Attental; Vitus-Lion Pacholleck, Kirchzarten-Burg; Valentin Pelzer, Stegen-Eschbach; Nils Roesky, St. Peter; Yannik Rohrer, St. Peter; Maximilian Rohrer, St. Peter; Tobias Römer, Stegen; Lea Schember, Stegen; Lennart Schlaß, Stegen-Eschbach; Niels Schwarzwald, Kirchzarten-Zarten; Leon-César Steinbach, Buchenbach; Max Stöhr, St. Märgen; Coura-Lale Tall, Kirchzarten-Birkenhof; Lasse Ullrich, Stegen; Axel Zipfel, Buchenbach-Falkensteig; Sven Zipfel, Buchenbach-Falkensteig

Theologischer Kreis Dreisamtal: Montag, 29.4.13, 20.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten „Gottesentrümpelung?“ mit Anselm Bilgeri, München.

Konzert: Sonntag, 28.4.13, 20.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten, Die Freiburg Jazz Combo – The Great American Songbook – Klassische Jazz Songs der 1920er-1960er Jahre.

Senioren 65+

Am Montag, 29.04.2013, 14.00 Uhr, stellt die Katholische Sozialstation Dreisamtal e.V. sich und ihre Leistungen vor. Anschließend trinken wir gemeinsam Kaffee und mit verschiedenen Aktionen wollen wir den Frühling begrüßen. Wir laden herzlich zu dieser Veranstaltung ein.

Altenwerk „Spätsommer“ St. Peter

Liebe Senior/-innen von St. Märgen: Das Altenwerk „Spätsommer“ St. Peter veranstaltet vom 02. bis 07.09.2013 eine Reise mit der Fa. Zipfel nach Südtirol, wozu wir Sie herzlich einladen. Das Programm sieht den Besuch des Wallfahrtsortes Maria Weissenstein, eine Dolomitenrundfahrt und den Besuch eines Weinguts mit Weinprobe vor. Kosten: 400 Euro pro Person (Fahrt und HP). Anmeldungen unter Tel. 07660/920430 oder 07660/920346.



BERICHTE DER VEREINE

Sportverein St. Märgen

Freitag, 26.04.2013

16.30 Uhr E-Jugend II: FV/DJK St. Georgen 2 - **SV St. Märgen 2**

17.30 Uhr E-Jugend I: FC Gütenbach - **SV St. Märgen**

18.30 Uhr D-Jugend: **SV St. Märgen** - DJK Villingen 2

Samstag, 27.04.2013

18.00 Uhr Damen: FC Bad Dürnheim - **SV St. Märgen**

Sonntag, 28.04.2013

13.15 Uhr Herren II: SV Grafenhausen - **SV St. Märgen 2**

15.00 Uhr Herren I: SV Grafenhausen - **SV St. Märgen**

Spieleabend im Jugendraum

Dazu laden wir alle Jugendlichen ab 14 recht herzlich ein. Er findet am Freitag, 26.04.2013 im Jugendraum statt. Beginn ist um 20 Uhr. Es erwartet euch Darrt, Billard, Tischkicker, Poker spielen und vieles mehr. Mit dabei sind auch Jugendliche aus unse-

rem französischen Partnerort Erdeven. Auf euer kommen freuen sich die Minis, KLJB und die Jugendlichen aus Erdeven und ihre Gastgeber.

Die Kleintierfreunde St. Märgen

treffen sich am Samstag, 27.04.2013 um 20 Uhr im Hotel Löwen. Es werden verschiedene Vorträge über die Kückenaufzucht und Homöopathie bei Kleintieren gehalten. Des weiteren besprechen wir unseren Vereinsausflug.

Auf Euer Kommen freut sich die Vorstandschaft.

Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

29. April, 20.00 Uhr Maschinistenprobe - Alle Maschinisten

2. Mai, 20.00 Uhr Probe - Alle Führungskräfte

Schnupperstunde - Landjugend

Wir, die Landjugend St. Märgen treffen uns immer montags um 19:30 bis circa 22 Uhr. Die Abende verbringen wir mit bowlen, Kino, Go-Kart fahren oder chillen im Jugendraum. Wenn Du fast 14 bist und Interesse hast uns näher kennen zu lernen, laden wir dich herzlich zu unseren „Schnupperstunden“ ein. In der Schnupperstunde am Montag, 29.04.2013 werden wir Kegeln gehen. In der folgenden Schnupperstunde am 06.05.2013 sind wir im Jugendraum. Beim letzten „schnuppern“ am 13.05. entscheidest Du dann was wir machen. Treffpunkt ist immer vor der Volksbank um 19: 30 Uhr. Bei Fragen darfst Du dich gerne an Bianca Mark wenden.

E-mail: mooshof-bianca@hotmail.de.

Auf Dein kommen freut sich die Landjugend St. Märgen.



INTERESSANTES & WISSENSWERTES

Hallenbad St. Peter

Das Hallenbad St. Peter bleibt am **Mittwoch, 01.05.2013, geschlossen**. Die regulären Öffnungszeiten sind:

Mi., Do. und So.: 9.00 - 12.00 Uhr; Mo., Mi., Fr. und Sa.: 15.00 - 20.00 Uhr; Di.: geschlossen.

Traditionelles Maibaumstellen

Samstag, 27.04.2013, um 10.30 Uhr in Kirchzartens Fußgängerzone. Prächtige Schwarzwälder Fuchse führen den Umzug (ab Bahnhofstraße, Höhe Hotel Löwen) an, gefolgt von musikalischen Frühlingsklängen des Musikvereins Stegen. Beim Narrenbrunnen, gegenüber des Hotels Sonne, wird der Baum dann von den Kirchzartener Handwerkern gestellt.

Jugendmusikschule Dreisamtal

Das Orchester der Jugendmusikschule Dreisamtal bereitet sich mit Feuereifer auf die beiden Festkonzerte zur 900-Jahr-Feier Ebnet vor. Es wird sich unter der Leitung von Adam Kalbfuß eigenständig mit Mozarts A-Dur Sinfonie (1. Satz Allegro moderato) und Ballettsätzen aus „les petits riens“ (Gavotte-Pantomime) vorstellen. Zum ersten Mal arbeiten Schüler, Eltern und Amateure mit verschiedenen Dirigenten

und Chören aus dem gesamten Dreisamtal. Besonders die jüngeren Schüler genießen es und profitieren davon, mit ihren Eltern und Lehrern zusammen zu musizieren. Auch Musikschulleiter Harald Zahner zeigt sich sehr beeindruckt über das engagierte Mitwirken der Jugendmusikschule bei diesen „Ebneter Festkonzerten“ und vor allem über die sehr positive Entwicklung des erst seit einem Jahr neu gegründeten Musikschulorchesters. Die Aufführungen finden statt am Samstag, 27.04.2013 und Sonntag, 28.04.2013 jeweils um 19.30 Uhr in der Dreisamthalle in Freiburg-Ebnet

NABU-Gruppe Dreisamtal rät auf torfhaltige Blumen-erde zu verzichten

Die Gartensaison hat begonnen und die Freizeitgärtner decken sich mit Blumen-erde ein. Um die Natur zu schützen, sollte dabei auf torffreie Blumenerde geachtet werden. Denn der Torf, der im Garten verwendet wird, wächst im Moor. Und damit ein Meter Torf entsteht, vergehen bis zu 1.000 Jahre. Bereits über 95 % der Moore in Baden-Württemberg wurden unter anderem durch den Torfabbau zerstört. Obwohl die Moore nur 3 % der weltweiten Landfläche ausmachen, binden sie mehr als doppelt so viel Kohlenstoff als alle Waldgebiete zusammen. Beim Torfabbau werden große

Mengen an Treibhausgasen freigesetzt, die den Klimawandel beschleunigen und Tiere sowie Pflanzen verlieren ihren Lebensraum. **Der NABU Dreisamtal bittet deshalb alle Gartenfreunde, Erde mit Hilfe eines Komposthaufens selbst herzustellen oder beim Einkauf in Bau- und Gartenmärkten auf torffreie Produkte zu Weitere Tipps enthält die Broschüre „Gartenlust“. Sie kann für 2,00 € plus Versandkosten bestellt werden beim: NABU BW Telefon 0711/96672-12. Weitere Termine des NABU Dreisamtal: www.nabu-dreisamtal.de und 07661/6488.achten.**

Vogelkundliche Führung ...

mit Reinhard Löber am Samstag, 27.04.2013 um 7.00 Uhr. Treffpunkt: Buchenbach, Maierhof (Friedrich-Husemann-Klinik). Dauer: ca. 2Stunden. Bitte Fernglas mitbringen. Infos: Tel. 07661/62278. Eintritt frei, Spenden erbeten. Termine des NABU Dreisamtal: www.nabu-dreisamtal.de.

Die Freiwillige Feuerwehr St. Peter

lädt recht herzlich zum dies jährigen Tanz in den Mai, am 30.04.2013 ab 19:00Uhr im Feuerwehrhaus St.Peter, ein. Für musikalisch Unterhaltung und reichlich Verpflegung ist gesorgt. Der Eintritt ist frei.

Wanderhock auf dem Streckereck

Die Freiwillige Feuerwehr Glottertal lädt recht herzlich zum Wanderhock am 01.05.2013 auf dem Streckereck ein. Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt. Für musikalische Unterhaltung sorgen die Senioren der Trachtenkapelle Glottertal.

– 17.00Uhr. Das Kinderhaus stellt sich vor unter dem Motto: Früher – Heute. Für Attraktionen sorgt Clown-Anja, Kasperletheater, Kinderschminken, Bastelangebote, Bücherausstellung und musikalischen Unterhaltung. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.

innen und Musiker aus allen Musikbereichen dürfen auf unserer Musikantenbühne für gute Stimmung sorgen. Sonntag 05.05. ab 11:30 beim Festgebäude am Gummenwald in Buchenbach.

Anmeldungen/Infos: 0151-59245024 oder info@duobergkristall.de

30 Jahre Kinderhaus Kunterbunt

Am Samstag, 04.05.2013 feiert das Kinderhaus Kunterbunt in Eisenbach-Oberbränd einen Tag der offenen Tür von 11.00Uhr

Akkordeonclub Hölental - Musikantenstammtisch

Sie musizieren, singen und pflegen den Brauchtum von handgemachter Musik ? Dann sind Sie als Solokünstler bis hin zum Verein herzlich eingeladen am Musikantenstammtisch Platz zu nehmen. Musiker/-

Sportfreunde Oberried

Mit Turbulenzen auf dem Bauernhof gutgeblaut in den Mai. Wiederholung des Theaterstückes „Opa es reicht“ am Dienstag, 30.04.13, 20.00 Uhr in der Goldberghalle. Karten im Vorverkauf: 6 €, Abendkasse: 7 €. Vorverkaufsstellen: Kfz Rieder, Clubheim SF Oberried und Bäckerei Ruf.



Deutsch, Englisch, Französisch, Mathematik...
Gleich informieren: Mo.-Fr., 9-12, 14-17 Uhr



www.psf-nachhilfe.de
Titisee-Neustadt, Hauptstraße 6 ☎ 0 76 51-93 94 86

Schöne Fenster !



Die Visitenkarte Ihres Hauses



Rombach

fenster türen parkett küchen

Jörgleweg 6 • 79271 St. Peter info@rombach-fenster.de
Tel: 07660-578 • Fax: 07660-920231 www.rombach-fenster.de



www.primo-stockach.de

Rundum gut beraten. Anzeigenplanung vor Ort.

Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach einen Termin.

Tel.: 07633/93336-50 // Fax: 93336-59
primo@verlagsbuero-rappenecker.de



Verlagsbüro Rappenecker
Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen

Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter + Individual-Print

Freiwilliges Soziales Jahr/(FSJ) im Josefshaus St. Peter

Wir bieten jungen Menschen eine vielseitige, interessante FSJ Stelle im Josefshaus in St. Peter/Schwarzwald ab September 2013 an. Fahrerlaubnis Klasse B notwendig. Arbeitszeiten: Montag bis Freitag 08.00 - 16.00 Uhr, kein Schichtdienst, kein Wochenenddienst.

Kontakt: P. Werz, 07660 / 9410-12, email: werz@stadtmision-freiburg.de, Infos auch unter www.stadtmision-freiburg.de

TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741-965858

www.reha-lift-technik.de

PRIVATE GRUSSANZEIGEN

Grüße zum Muttertag



Mehr Informationen erhalten Sie auf **www.primo-stockach.de**

Verlag und Anzeigen:
Meßkircher Straße 45,
78333 Stockach,
Tel. 07771/9317-11,
anzeigen@primo-stockach.de



Fachverlag für Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter + Individual-Print

Freie Fahrt mit der
Schauinslandbahn
30.04.2013
Alle Gäste fahren an
diesem Tag kostenlos!

Ab 30. April:
Endlich wieder hoch hinaus!

Bringt mich hoch.

Mit Deutschlands längster Umlaufseilbahn auf 1284 m.
www.schauinslandbahn.de • Infotelefon 0761 4511-777

VAG SCHAUINSLANDBAHN
Freiburgs Gipfellinie

www.schneier.de

Unser Strommix ist einfach: 100 % Wasserkraft aus der Region.

Wann wechseln Sie zu NaturEnergie?

100 % Regional
100 % Ökologisch
100 % Wasserkraft

► www.energiesdienst.de

NaturEnergie
von Energiedienst

VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS **KW 18 + KW 19**

LIEBE ANZEIGENKUNDEN,
in der **KW 18 (29.04. bis 05.05.2013)** und
KW 19 (06.05. bis 12.05.2013) ist der
Anzeigenschluss jeweils **1 Tag** früher.

Bitte denken Sie bei
Ihrer Anzeigenplanung daran!

primo verlag
Fachverlag für Amts-
Mittellungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

Ihr Primo Verlag
Stockach

BITTE BEACHTEN!

SPARGELESSEN
bis 30. Juni direkt beim Erzeuger

Bohrerhof
Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00-20.00 Uhr

Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch Reserv.: Tel. 07633/92332-160 • Fax -180
bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de

...two Gottes geschick

DOLD-TORE
Ihr Spezialist für **GARAGEN-Tore**
INDUSTRIE-Tore und **Tor-Antriebe**

MONTAGE • SERVICE + WARTUNG

78199 Bräunlingen Telefon 0771 - 832 27-0 info@dold-tore.de
Bruggener Straße 9 Fax 0771 - 832 27-26 www.dold.tore.de

Frühjahrsausstellung

am Sa., 27. + So., 28. April 2013

Wir zeigen Ihnen:
Rasenmäher, Aufsitzmäher,
Motorsägen, Holzspalter,
Reinigungsgeräte,
Landmaschinen, Traktoren
Forstgeräte, Melktechnik

Bequemes Mähen mit
Radantrieb

PM-4600 S **DOLMAR**

www.dolmar.com

SCHÜLER
79274 St.Märgen - Thurner 8
Tel. 07669 / 940490 Fax 9404933
www.schuler-landtechnik.de

**Am Sonntag
mit Bewirtung**